

Was hab' ich arme Dirn' gethan?

(Ah me, poor maid, what have I done?)

C. Bohm, Op. 310. No 1.

Allegretto con grazia.

Singstimme.

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is for the vocal line (Singstimme) in a soprano clef, with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. It begins with a whole rest followed by a half note G4, marked *mf*. The bottom staff is for the piano accompaniment (Pianoforte) in a grand staff, starting with a piano (*p*) dynamic. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

1. Was
Ah

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "hab' ich ar-me Dirn' ge-than? die Leu-te sehn mich flü-sternd an; kann ich da-". The piano accompaniment continues with a *p* dynamic and includes a *dolce* marking. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

hab' ich ar-me Dirn' ge-than? die Leu-te sehn mich flü-sternd an; kann ich da-
me, poor maid, what have I done? that friends, once kind, my glance should shun? am I to

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "für, dass süß im Wald der mun-tern Vög-lein Lied er-schallt; der". The piano accompaniment includes *poco rit.* and *a tempo* markings. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

für, dass süß im Wald der mun-tern Vög-lein Lied er-schallt; der
blame, that all a-round the mer-ry songsters' lays re-sound, the

rit.
 mun-tern Vöglein Lied er - schallt?
 mer - ry songsters lays re - sound?

a tempo
p

rit.

p
 2. Ich ging ja nur im Wal-des-grün und sah die klei-nen Vög-lein ziehn; kann
 I on - ly sought the lea - fy grove to hear the sweet birds sing a - bove, am

p

ruhiger *rit.*
 ich da - für, dass mich all - da der schö-ne braune Knabe sah, der
 I to blame, that on my way I met a darkeyed boy that day, a

dolce *rit.*

p
 schö - ne Kna - be sah?
 darkeyed boy that day?

a tempo
p

3. Der
 The

schö - ne Knab' mit brau - nem Haar bot Blu - men mir und Wald - beer' dar und
 dark - eyed boy from o'er the sea, the fai - rest flow'r's he cull'd for me, his

lach - te mich so freund - lich an,
 smile was bright as ray of sun,

und lach - te mich so freund - lich an; was hab' ich ar - me Dirn' ge -
 his smile was bright as ray of sun, ah me, poor maid, what have I

than?
 done?

a tempo

Der Schwur.

The vow.

Aus den Spielmannsliedern

von Robert Baumbach.

Carl Bohm, Op. 310. No. 2.

Heiter, doch nicht zu schnell.

(Gaily, but not too fast.)

Singstimme.

Zum
Said

Pianoforte.

p

mf

Hänschens sprach das Gret - chen: Mein Lie - ben mich ge - reut, du
Su - san Lee to John ny: My dear, I grieve to see your

p

f

mf

scherzest mit al - len Mäd - chen, wir sind geschied' - ne Leut', du
flir - ting with ev' - ry mai - den, par - ted hence - forth are we! your

p

f

scherzest mit al - len Mäd - chen, wir sind geschied'ne Leut!
f
 flir - ting with ev' - ry mai - den, par - ted hence - forth are we!

mf
 Geh' dei - nes Wegs nur wie - der, mein
f *p*
 No more of love or trus - ting, no

p
 Kuss bleibt dir ver - sagt, bis einst der span'sche Flie - der im
f
 more we'll plight our vows, an - til yon el - der bran - ches bear

Gar-ten Äp-fel tragt!
ap-ples on their boughs!

Das
The

Fen-ster ward ge-schlossen, den Vor-hang zog sie für, und Hän-schen ging ver-
mai-den clos'd her case-ment, the cur-tain drew be-fore, and John-ny wander'd

cresc. *f*

pp *cresc.* *f*

drossen von seiner Liebsten Thür. Als
sad-ly past cru-el Su-san's door. But

p *p* *ten.*

mf

Tags da-rauf er wie - der den Weg zur Trauten fand, sass Gretchen auf dem
when he pass'd next mor - ning the strangest sight he saw, fair Su-san ty-ing

p *mf*

riten. *a tempo* *f* *ten. a*

Flie-der, dar - an sie Äp-fel band, sass Gretchen auf dem Flie-der, dar -
ap - ples up - on each el - der bough, fair Su-san ty-ing ap - ples up -

riten. *a tempo* *f* *tr.* *a* *ten.*

tempo

an sie Äp-fel band.
on each el - der bough.

tempo *p* *p* *cresc.* *ff*